

K-400  
K-3800  
K-750  
K-7500

# RIDGID®



GB	p. 1
DE	p. 3
FR	p. 5
NL	p. 7
IT	p. 9
ES	p. 11
PT	p. 13
SV	p. 15
DA	p. 17
NO	p. 19
FI	p. 21
HR	p. 23
PL	p. 25
RO	p. 27
CZ	p. 29
HU	p. 31
GR	p. 33
RU	p. 35
Figures	p. 37

RIDGE TOOL COMPANY

RU

## K-400, K-3800, K-750, K-7500

# Инструкция по эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прежде чем использовать оборудование, внимательно прочтите эту инструкцию и сопроводительный буклет по технике безопасности. В случае неясности по какому-либо аспекту использования настоящего оборудования обратиться к дистрибьютору компании **RIDGID** для получения более подробной информации.

Непонимание и несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

#### Технические характеристики

См. текущий каталог изделий Kollmann компании RIDGID.

#### Транспортировка и погрузо-разгрузочные работы

Транспортировка и погрузо-разгрузочные работы с машиной показаны ниже.

См. рис. 1, 2, 3.

#### Подготовка машины к работе

### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

Эти машины предназначены для очистки трубопроводов канализации с помощью тросов и инструментов Kollmann компании RIDGID. Компания RIDGID настоятельно рекомендует не вносить НИКАКИХ изменений в конструкцию машины и не применять машину для нецелевых задач, в том числе для приведения во вращение другого оборудования.

- Установить машину вдали от дверей или проходов и проверить, что вся рабочая зона просматривается из рабочего положения. Использовать ограждения, чтобы не подпускать людей близко к машине.
- Запрещается использовать машину в условиях сырости или влажности.
- Проверить, что напряжение питания машины соответствует напряжению источника электропитания.
- До подсоединения к источнику электропитания проверить, что выключатель пневмопривода инструмента функционирует правильно, и выключатель электродвигателя установлен в положение "0".

- Педальный переключатель обеспечивает полное управление машиной, которая работает только при нажатой педали. Для обеспечения безопасности проверить, что педальный переключатель работает свободно, и установить его так, чтобы можно было легко достать все органы управления машиной.
- Проверить, что кожух ременной передачи установлен правильно и не касается барабана.
- Чтобы установить автоматическую подачу инструмента K-400 (см. рис. 4, 5)
  - Вернуть рукоятку в устройство автоматической подачи
  - Установить монтажный кронштейн с задней стороны устройства автоматической подачи
  - Прикрепить устройство автоматической подачи к передней раме инструмента K-400

#### Функционирование

##### Техника безопасности

В случае неясности по какому-либо аспекту использования настоящего оборудования обратиться к дистрибьютору компании RIDGID.

##### Заземление машины

Вилку шнура всегда следует подключать к розетке электропитания с надлежащим заземлением, оборудованной устройством защиты от токов замыкания на землю с максимальным током срабатывания 30 мА.

##### Следует надевать стандартные рукавицы, поставляемые в комплекте с оборудованием

Защитный кожух шкива всегда должен быть установлен на штатном месте.

Установливать машину не далее 75 см от входного отверстия трубы.

Установить надлежащий инструмент на конец троса и переключить выключатель электродвигателя в положение "1" (см. рис. 6).

##### Ручная подача

1. Захватить трос обеими руками с надетыми рукавицами и вытянуть примерно 50 см троса с барабана, чтобы между машиной и выводом троса образовалась небольшая петля.
2. Нажать педаль привода, чтобы выполнить пуск машины, и одновременно обеими руками ввести трос в трубопровод.
3. Продолжать вводить трос, пока не почувствуется сопротивление. Оно проявится затруднением ввода троса в трубопровод и/или перегибанием троса в сторону.
4. Если перемещение троса затруднено засором, вытянуть трос обратно короткими резкими рывками, чтобы освободить насадку. Затем продвинуть трос обратно в засор. Повторять, пока засор не будет устранен. Проверить, что насадка постоянно вращается. Запрещается прикладывать усилие к тросу.

**Следует обратить внимание на ограничитель крутящего момента инструмента K-400: эта деталь останавливает вращение барабана, однако электродвигатель продолжает работать, пока не уменьшится крутящий момент на тросе, после чего барабан вновь начинает вращаться.**

##### Использование устройства автоматической подачи

1. См. раздел с описанием ручной подачи.
2. Приложить к тросу нажим, направленный вниз. Наступить на педаль привода и переместить рычаг в положение "вперед" (рис. 7А).

3. Следить за тросом, но не прикладывать к нему усилие. Дать тросу возможность войти в трубопровод канализации.
4. Продолжать, пока трос не дойдет до засора. Трос в руке оператора начнет перекручиваться в стороны.
5. Если трос перекручивается, переместить рычаг подачи в положение полного обратного хода, пока трос снова не распрямится. (Рис. 7B)
6. Постепенно подавать трос вперед, чтобы дать возможность насадке медленно продвигаться вперед и прочистить засор. При образовании петли троса между машиной и отверстием трубопровода канализации включить на машине обратный ход подачи троса, чтобы распрямить его. Ход троса теперь будет зависеть от остроты заточки инструмента и характера засора. В этом случае продолжить ручную подачу троса, пока засор не будет прочищен.

**ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускать нарастания механического напряжения в тросе. Такое напряжение возникает при остановке вращения режущего инструмента вследствие засора. Электродвигатель и барабан продолжают вращаться. Крутящий момент нарастает, затем трос внезапно перекручивается и может обернуться вокруг кисти или руки. Это может произойти быстро и неожиданно, поэтому следует медленно и осторожно вводить трос в трубопровод канализации. В случае застревания инструмента в засоре см. раздел “специальные процедуры”.

**Примечание 1:** Прежде чем извлекать трос из отверстия трубопровода канализации, следует полностью остановить машину. Вращающийся инструмент может нанести травму оператору.

**Примечание 2:** При извлечении троса проливать воду сквозь трубопровод канализации, чтобы очистить трос.

**Специальная процедура:** Для извлечения инструмента из засора использовать только обратное направление вращения (против часовой стрелки). При вращении по часовой стрелке трос более жесткий. При вращении против часовой стрелки трос может перегибаться или оборываться.

**При блокировании инструмента:** Дождаться полной остановки электродвигателя и затянуть винт в передней части машины так, чтобы он крепко удерживал трос во избежание образования перегибов внутри барабана. При использовании автоматической подачи инструмента перевести рычаг в нейтральное положение. Продолжать работать вручную, пока инструмент не будет освобожден из засора.

#### **Регулировка автоматической подачи инструмента K-750**

Отрегулировать зажим автоматической подачи на 5/8" или 3/4" (рис. 8).

#### **K-7500**

Снять устройство автоматической подачи, слегка отвернуть болт №1 и вывернуть болт №2 (рис. 9 а, b, c).  
Вставить 2 шайбы для троса 5/8" (рис. 10).

#### **Установка сменного троса**

##### **Снятие троса (K-400, K-3800)**

Снять барабан (рис. 11, K-3800). Вытянуть трос и ослабить крепление держателя троса (рис. 12), чтобы снять конец троса с барабана.

#### **Установка троса**

##### **\*K-3800**

Снять Э-образный зажим и извлечь внутренний барабан (Рис. 13а, b). Ввести 60 см троса сквозь направляющую трубку и установить под держателем (рис. 14). Установить на место внутренний барабан и Э-образный зажим.

##### **\*K-400**

Ввести 60 см троса сквозь направляющую трубку и установить под держателем (рис. 14). Завернуть винт, чтобы закрепить трос на задней стенке барабана. Важная информация. Намотку троса следует производить против часовой стрелки. (Рис. 15)

#### **Установка сменного троса – K-750, K-7500**

Извлечь конец троса из центрального отверстия в коробке. Подсоединить к хвостовику и проверить сцепление соединительной муфты (см. рис. 16а).

#### **Подсоединение инструментов**

K-750, K-7500 – (см. рис. 16а).

K-400, K-3800 – (см. рис. 16b).

#### **Техническое обслуживание**

Просушивать барабан с тросом после каждого использования.

Периодически промывать барабан для удаления грязи.

Использовать остро заточенные инструменты.

Заменять изношенные или перекрученные тросы.

Очищать и смазывать все открытые движущиеся части.

Не требуется смазывать вал электродвигателя (K-400).

После каждого использования промыть из шланга водой устройство автоматической подачи и смазать его жидким машинным маслом.

Для выполнения всех других операций сервиса и технического обслуживания следует направлять машину в уполномоченный сервисный центр компании RIDGID.



Fig. 1 K-400



Fig. 2 K-3800



Fig. 3 K-7500



Fig. 4



Fig. 5

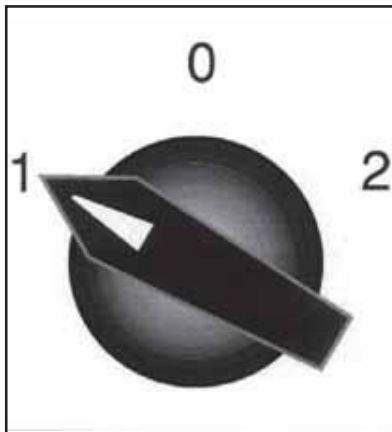


Fig. 6

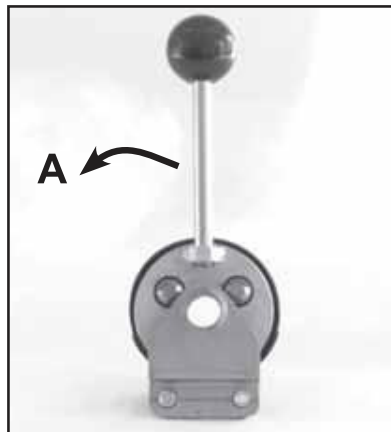


Fig. 7a

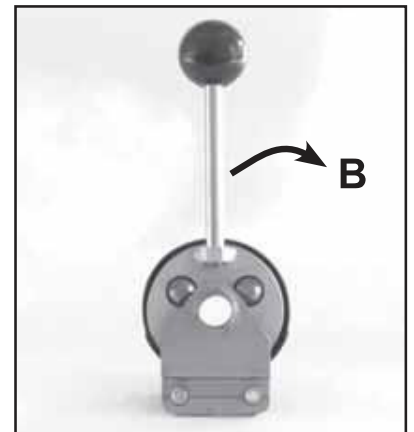


Fig. 7b

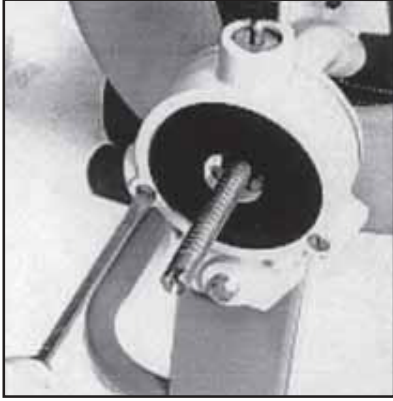


Fig. 8

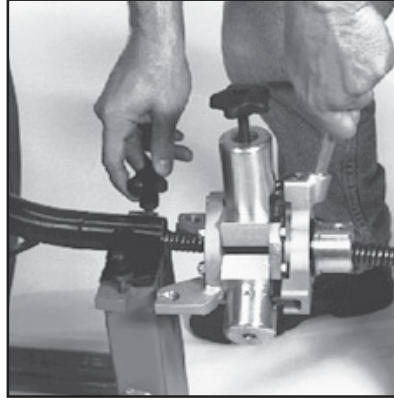


Fig. 9a

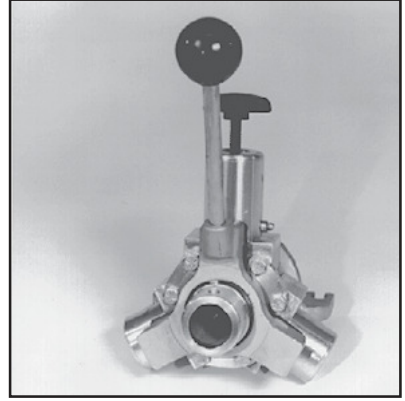


Fig. 9b

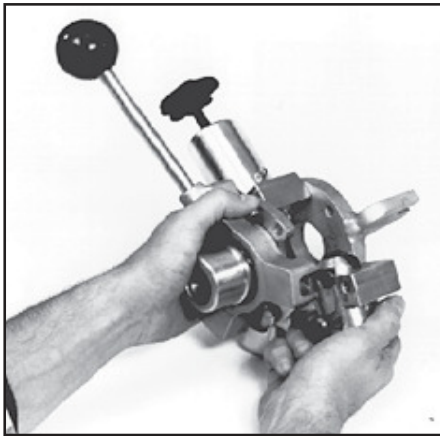


Fig. 9c

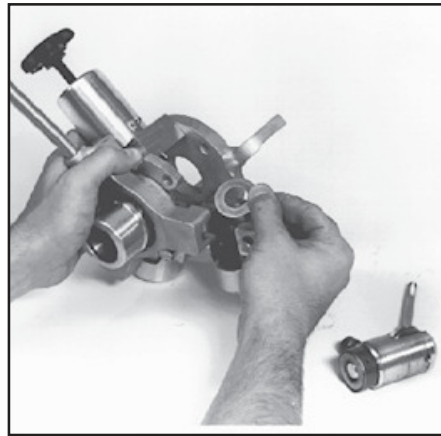


Fig. 10



Fig. 11

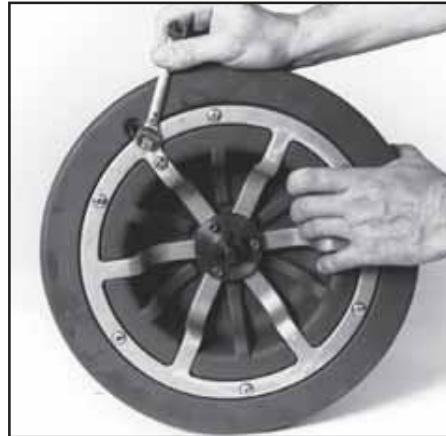


Fig. 12

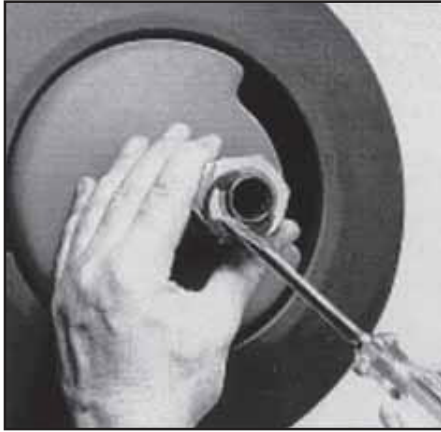


Fig. 13a



Fig. 13b

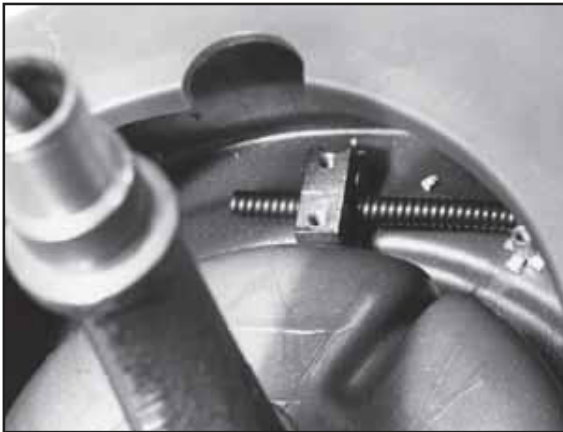


Fig. 14



Fig. 15

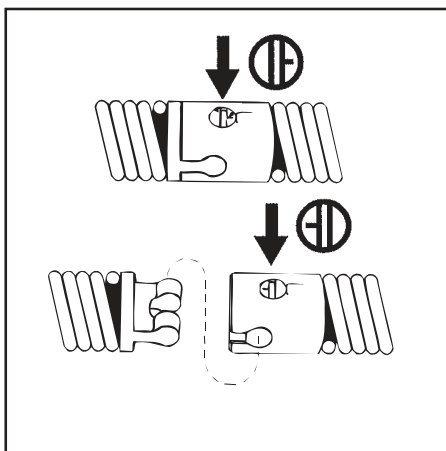


Fig. 16a

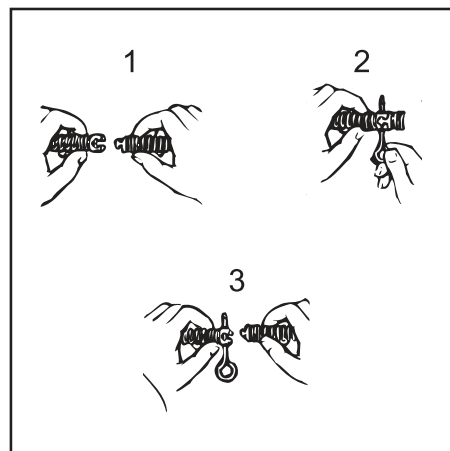


Fig. 16b



**We  
Build  
Reputations™**

**RIDGID®**

Ridge Tool Europe  
Research Park Haasrode, 3001 Leuven, Belgium  
Phone.: + 32 (0)16 380 280  
Fax: + 32 (0)16 380 381  
[www.ridgid.eu](http://www.ridgid.eu)

  
**EMERSON™**  
Professional Tools